

# ПРАВОСЛАВНАЯ РУСЬ И РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКАЯ ЦЕРКОВЬ В XIII ВЕКЕ: К ВОПРОСУ ОБ ИХ ВЗАИМООТНОШЕНИЯХ

**Марина Юрьевна Горожанина**

*Кандидат исторических наук,*

*доцент Кубанского государственного университета*

mary\_clio@list.ru

---

DOI: 55398/27826066\_2023\_4\_8\_63

---

**Аннотация.** В данной статье рассматривается один из сложных периодов в русской истории XIII в. Основное внимание уделено освещению двух вопросов: 1) рассмотрению различных методологических подходов к изучению взаимоотношений православной Руси и католического Рима; 2) проблеме выбора святого князя Александра Невского. Исследование базируется на принципе православного понимания истории, методах текстологического и историко-сравнительного анализа. В статье предпринимается попытка на основе изучения исторических документов опровергнуть популярные сегодня в среде либеральных историков тезисы об отношениях между русскими православными и католиками в XIII в. Значительное место в работе занимает и освещение истинных целей католического Рима. В данной статье также акцентируется внимание на важной роли благоверного князя Александра Невского, а также других русских князей, которые отказались от принятия католичества и тем самым способствовали сохранению духовной независимости Древней Руси. В конце исследования делается вывод об отсутствии со стороны католического Рима бескорыстного желания помочь Русским землям в борьбе с монголо-татарскими завоевателями. Принятие католической веры означало бы для Руси не только политическую зависимость от Запада, но и потерю своей идентичности.

**Ключевые слова:** Русь, древнерусские летописи, история, Православие, католицизм, проблема выбора, борьба за независимость.

**Для цитирования:** Горожанина М. Ю. Православная Русь и Римско-католическая церковь в XIII веке: к вопросу об их взаимоотношениях // Сретенское слово. Москва : Изд-во Сретенской духовной академии, 2023. № 4 (8). С. 63–75. DOI: 55398/27826066\_2023\_4\_8\_63

## ORTHODOX RUSSIA AND THE ROMAN CATHOLIC CHURCH IN THE THIRTEENTH CENTURY: CONCERNING THEIR RELATIONSHIP

**Marina Gorozhanina**

*Candidate of Historical Sciences, Associate Professor,  
Associate Professor of Kuban State University  
mary\_clio@list.ru*

---

DOI: 55398/27826066\_2023\_4\_8\_63

---

**Abstract.** This article examines one of the most complicated periods in the Russian history of the thirteenth century. The main attention is paid to covering two issues: 1) consideration of various methodological approaches to the study of the relationship between Orthodox Rus' and Catholic Rome; 2) the problem of the choice made by Alexander Nevsky. The research is based on the principle of Orthodox understanding of history, methods of textual and historical-comparative analysis. The article makes an attempt, based on the study of historical documents, to refute theses that are popular today among liberal historians about the relations between Russian Orthodox and Catholics in the thirteenth century. A lot of space in the work is also taken up by highlighting the true goals of Catholic Rome. This article also focuses on the important role of the Holy Prince Alexander Nevsky, as well as other Russian princes who refused to accept Catholicism and thereby contributed to the preservation of the spiritual independence of Old Rus'. At the end of the study, a conclusion is made about the absence of a selfless desire on the part of Catholic Rome to help the Russian lands in the fight against the Mongol-Tatar conquerors. Adopting the Catholic faith would mean for Russia not only political dependence on the West, but also the loss of its identity.

**Keywords:** Rus', Old Russian chronicles, history, Orthodoxy, Catholicism, the problem of choice, the struggle for independence.

**For citation:** *Gorozhanina M.* Orthodox Russia and the Roman Catholic Church in the Thirteenth Century: Concerning their Relationship // Sretensky Word. Moscow : Sretensky Theological Academy Publ., 2023. No 4 (8). Pp. 63–75. DOI: 55398/27826066\_2023\_4\_8\_63

**Р**азвал СССР способствовал переосмыслению многих знаковых событий прошлого, имеющих отношение не только к Советской эпохе, но и к периоду Древней Руси. Именно в это время активизировались попытки переписывания отечественной истории и переоценки роли выдающихся исторических личностей, в том числе св. блгв. князя Александра Невского. Пером некоторых авторов он из защитника Русской земли был превращен в предателя. Так, Ю. Н. Афанасьев писал: «Александр Невский был первым из великих князей русских, который вместо сопротивления татарам пошел на прямое сотрудничество с ними. Он начал действовать в союзе с татарами против других князей: наказывал русских — в том числе и новгородцев — за неповиновение завоевателям, да так, как монголам даже не снилось (он и носы резал, и уши обрезал, и головы отсекал, и на кол сажал) <...> Но сегодняшнее мифологическое сознание воспримет известие о том, что князь фактически являлся “первым коллаборационистом”, совершенно однозначно — как антипатриотическое очернительство» [Афанасьев 1991: 8]. В этом же духе высказывался и М. М. Сокольский: «Русский народ, русская свобода были преданы и проданы изнутри. Они стали жертвой своего рода заговора. И ключевой фигурой его был русский “национальный герой” Александр Невский <...> Позор русского исторического сознания, русской исторической памяти в том, что Александр Невский стал <...> знаменем того самого народа, чью историческую судьбу он жестоко исковеркал» [Сокольский 1990: 15].

Ведущие отечественные историки-медиевисты А. А. Горский и И. Н. Данилевский более сдержанны; выступая за дегероизацию образа св. блгв. кн. Александра Невского, они подчеркивают, что никакого судьбоносного выбора князь не совершал, «его самого выбирали ордынские ханы, а он лишь исполнял их волю и использовал их силу для решения своих сиюминутных проблем. Не боролся он с крестоносной агрессией, а боролся

с Дорпатским епископом за сферы влияния в Восточной Прибалтике и вел переговоры с папой Римским (разрешив — судя по имеющимся источникам, уже после Ледового побоища — строительство кафедрального католического храма во Пскове). И сражения, которые он выиграл, вовсе не были “крупнейшими битвами раннего Средневековья” [Данилевский 2005].

Чем же так не угодил исследователям-либералам русский князь? Ответ находим у А. Я. Гуревича, которого любит цитировать И. Н. Данилевский: «История не должна воспитывать чувства собственного превосходства, — она должна учить взаимопониманию. Не судить, но понимать — таков девиз историка вообще и в особенности историка конца XX века» [Гуревич 1992: 32]. Естественно, обращение к жизни и деятельности личностей, подобных св. блгв. кн. Александру Невскому, никак не способствует решению вышеназванных задач, так как изучение героического прошлого нашей страны и ее героев воспитывает патриотизм, вызывает чувство гордости за своих предков.

По нашему мнению, именно воспитательная функция является одной из важнейших для истории. Вторая, не менее значимая, — недопущение новых трагедий, особенно если они уже состоялись в истории. Давно пришло время извлечь урок из прошлого. В этом плане представляется актуальным изучение взаимоотношений православной Руси и Римско-католической церкви, тем более что в последнее время и эта страница истории подвержена ревизии. За последние годы вышло немало статей, где активно пропагандируются три тезиса.

*Первый.* В Древней Руси XIII в. не было никакого противостояния между католиками и православными. В качестве главного аргумента его сторонники приводят отсутствие в русских летописях описания борьбы с католиками и наличия на территории Руси католических храмов.

*Второй тезис.* Католическая церковь никогда не посягала на свободу вероисповедания православной Руси, а лишь хотела вернуть «заблудших детей» в лоно истинно Апостольской Церкви; католики никогда не разоряли храмы и не убивали православных.

*Третий.* Отказ Александра Невского принять католическую веру привел к страшной драме — установлению монголо-татарского ига. Если бы Православие было заменено католицизмом, у Руси было бы светлое будущее, она не только бы приобщилась к европейской культуре, но и стала бы составной частью Европы, жила бы по законам демократии.

Для того чтобы подтвердить или опровергнуть вышеназванные тезисы, обратимся к историческим источникам.

XIII в. был одним из сложнейших периодов в русской истории: княжеские усобицы, нашествие монголо-татар, немецко-шведская агрессия. Неслучайно именно в это непростое время русские князья стали искать поддержку у своих братьев-христиан на Западе. При этом следует подчеркнуть, что на Руси всегда с недоверием относились как к иноверцам, так и к иноземцам. Во многом это было связано с особым статусом Православия: с момента Крещения Руси Православие было не просто религией, а важнейшим элементом национальной идентичности. Удивительное дело, не было еще ни самих понятий «нация», «идентичность», «государство», а вот признак, который позволял отличать «своих» от «чужих», имелся. Примечательно, что своим считался человек, принадлежавший именно к Русской Православной Церкви. Неслучайно славяне не доверяли митрополитам и священникам из греков или болгар. В русской истории даже было несколько случаев, когда Киевского митрополита из славян назначал киевский князь, а не Константинопольский патриарх. Так, «В... лето 6655 (1147) поставил Изяслав митрополитом Клима Смолятича, выведя из Заруба, где он был черноризцем-схимником; и был он книжник и философ такой, каких в Русской земле не бывало» [Ипатьевская летопись 2001: 340].

Поэтому тезис о том, что русичи не видели разницы между католическим священником и русским православным, не соответствует действительности. Отличительной чертой был даже не внешний вид: он, как и облачение, был почти одинаковым (как и в Риме, на Руси и в Византии духовенство выстригало на темечке круг — тонзуру, который символизировал терновый венок Христа), а вот язык, манера общения и поведения были разные, исходящие от понимания сути веры. В отличие от католиков, на Руси верили «не за страх, а за совесть».

Вместе с тем действительно русские летописи противостоянию католикам уделяли мало внимания, но это было связано со спецификой летописания, основное место в котором занимали вопросы политики. Так, даже повествование о крещении князя Владимира носит политическую подоплеку, неслучайно летописец, предваряя это событие, описывает поход на Корсунь.

«В год 6496 (988) пошел Владимир с войском на Корсунь, град греческий. <...> И послал к царям Василию и Константину, и так им передал:

“Вот взял ваш город славный; слышал же то, что имеете сестру девою; если не отдадите ее за меня, то сотворю городу вашему [столице] то же, что и этому городу сотворил”. И услышав это, они [Василий и Константин] опечалились, и послали ему весть, и так ответили: “Не пристало христианам выдавать жен за неверных. Если крестишься, то и ее получишь, и царство небесное примешь, и с нами единоверен будешь”» [Лаврентьевская летопись 2000: 109].

Следует особо подчеркнуть, что в той же Лаврентьевской летописи после описания крещения Владимира летописец приводит краткое содержание всех известных ему Вселенских Соборов, особо обращает внимание на недопустимость принятия католичества. «Не преимаи же оученье от Латынь, ихже оученье развращено» [Там же: 113]. Конечно, зная, что Лаврентьевская летопись датируется XIV в., можно предположить, что это более поздняя вставка, но веских для этого оснований нет; напротив, судя по тексту летописи и манере письма, можно утверждать, что это список с более древней рукописи.

Не оставили без внимания летописцы и захват в 1204 г. католиками Константинополя. Так, в Новгородской Первой летописи автор не только описывает трагедию, но высказывает свое негодование в адрес католиков: «Тогда же на Вербную неделю пришли латины на Царьград и взяли его, и истребили его защитников, и истребили тех, кто их хоронил, а Святую Софию всю пограбили, и монастыри, и церкви, и побили патриарха и игуменов, и забрали золото у них» [Новгородская Первая летопись 2000: 246]. И это не единичный пример, когда летописец разделяет греков и латинов. Термин «латины, латиняне», согласно лингвистическим исследованиям, в это время означал католиков [Шаламова 1981: 78].

Отрицательное отношение к действиям католических священников встречается и в Воскресенской летописи. Описывая события в Галицкой земле в 1214 г., летопись с горечью отмечает: «В лето 6722 (1214). Король Угорьский посади сына своего въ Галичи, а епископа и попы изгана изъ церкви, а свои попы приведе Латыньскія на службу» [Воскресенская летопись 2001:119].

О противопоставлении православных католикам свидетельствует и памятник древнерусской литературы XII в. «Слово о вере крестьянской (христианской) и латынской». Правда, в последние годы все больше исследователей считают, что автором этого произведения был не прп. Феодосий

Печерский — один из основателей Киево-Печерской лавры, а монах Феодосий-грек, живший в Киеве на век позже. Но дискуссии по этому поводу не влияют на наш вывод о непримиримом отношении к католицизму. «Слово мое к тебе, князь боголюбивый. Я, Федос, худой, раб Пресвятой Троицы, Отца и Сына и Святого Духа, в чистой и правоверной вере рожден и воспитан в добре и наказании правоверными отцом и матерью, наставлявшими меня доброму закону: верой же латинской не прельщаться, обычая их не держаться, и причастия их избегать, и всякого учения их избегать, и нравов их гнушаться, и оберегать своих дочерей: не отдавать за них и у них не брать. [Нельзя] ни брататься с ними, ни кланяться им, ни целоваться, ни есть или пить с ними из одной посуды, ни пищу их принимать. Тем же, кто у нас просит, Бога ради, есть или пить, дать, но в их посуде; если же не будет у них посуды, то в своей дать, а потом, вымыв ее, помолиться...» [Слово о вере крестьянской (христианской) и латынской. URL: [https://ruskline.ru/monitoring\\_smi/2006/04/15/slovo\\_prep\\_feodosiya\\_pecherskogo\\_o\\_vere\\_hristianskoj\\_i\\_latinskij](https://ruskline.ru/monitoring_smi/2006/04/15/slovo_prep_feodosiya_pecherskogo_o_vere_hristianskoj_i_latinskij)].

Анализ Воскресенской летописи также показывает, что на Руси не отождествляли католиков и православных, а, напротив, противопоставляли эти две ветви христианства. Так, описывая веру венгров, автор подчеркивает, что вначале они приняли православную религию от греков, но затем, попав под римское влияние, приняли их пагубную ересь. «Бяху же Угри первое православни, крещеніе отъ Грекъ приѣмше, но не поспевшимъ имъ своимъ языкомъ грамоту изложити, Римляномъ же близъ сущимъ приложиша ихъ своей ереси последовати, и оттоле даже и до днесъ бываетъ тако» [Воскресенская летопись 2001: 157].

О разделении понятий «католик» и «православный» находим подтверждение и в Псковской летописи. Описывая борьбу Псковского князя Довмонта с немецкими рыцарями, автор особо подчеркивает, что православному князю помогает Сам Господь в борьбе с латинами. «В лето 6675 великий князь Дмитриий Олександровичъ и Ярославъ съ зятемъ своимъ с Домонтомъ и с мужи с новгородци и со псковичи, и идее к Раковору, и бысть сеча велика с погаными Немци на поле чисте: и, помощию святыа Софиа премудрости Божиа и святыа Троицы, немецкиа полкы победиша, февраля 18, соуботу сыропоусною» [Псковская летопись 2000: 84].

Говоря о взаимоотношениях православной Руси с католиками в XIII в., мы не станем отрицать наличия культурных и экономических связей между

ними, были и династические браки. Существовали в это время в некоторых русских городах и католические храмы, но это лишь свидетельствует о толерантности русичей, а не о том, что некоторые из них исповедовали католическую веру. Напротив, многие иностранные купцы, прибыв на Русь, принимали Православие и меняли свои имена, так проще было вести торговые дела.

Мы полностью разделяем тезис архимандрита Августина (Синайского): «...для древнерусского народа неправославный не считался за русско-го. Эти соображения подтверждаются и фактами. Так, Доль-немец вступил на службу к тверскому князю после принятия крещения; варяг Шимон, служивший у Ярослава, был православной веры; к православию он обратился и других варягов, пришедших на службу к киевскому князю, в числе 600 человек. Также известно, в XIII в. на службу к благоверному кн. Михаилу Черниговскому поступил немец Индрим, который перешел в православие с именем Леонтий. И таких примеров предостаточно. Так, иностранцы-католики, подобные Андрею Кобыле и Якиноу, делаются знатными и русскими главным образом потому, что они приняли православную веру [Августин (Синайский), архим. 1899: 116].

Не выдерживает никакой критики и тезис об отсутствии корысти у Римско-католической церкви во взаимоотношениях с Русью. Даже русские летописи содержат сообщения о вероломстве католиков. Одним из ярких примеров этого служит личная драма Даниила Галицкого. Князь искренне верил в помощь Рима в борьбе с неверными, даже готов был признать власть Римского папы, но, кроме посул, так ничего и не получил. Пока вел переговоры, Киев был захвачен татарами, а родная Галицкая Русь на долгие годы попала под власть Польши. Неслучайно в своем обращении к потомкам Даниил Галицкий призывал «не доверять Риму и не водить дружбы с Западом».

Весьма часто насаждая свою веру, католики истребляли православных, разрушали их храмы.

Так, Новгородская Первая летопись сообщает: «В лето 6806 (1298). В зиме изгониша Немци Плесковъ и зла створиша: посадъ пожъжень бысть, а по монастыремъ все чернци исекоша; и плесковици же съ княземъ Домонтом, укрепившееся Богомъ и святою Богородицею, прогнаша их, давши имъ рану не малу» [Новгородская Первая летопись 2000: 329]. Примечательно, что даже спустя более ста лет с событий, описанных Нов-

городской летописью, тактика католиков по отношению к православным не изменилась. Преследуя свои цели, они не щадили жизни братьев по Христу. Так, Псковская летопись сообщает: «В лето 6971 (1463) <...> Немци не рядя того, что псковская сила в городкоу, того же месяца 27, в неделю, въ 1 час дни, за неделю до вербницы, и пришедши да два исада болших выжгоша, Островцы да Подолешие, и христианъ посекоша много, а иных в полон поведоша» [Псковская летопись 2000: 152].

Анализ текстов многочисленных папских булл к русским князьям раскрывает истинные цели Рима — расширение сфер влияния и окатоличивание Руси любой ценой. «Всем королям Руси привет и всяческие плоды благодати [шлет] Гонорий епископ, раб рабов Божиих. Радуюся во Господе, ибо, как вы слышали, послы ваши, отправленные к достопочтенному брату нашему епископу Моденскому, нашему легату апостольского престола, смиренно просили его посетить края ваши, ибо, желая здраво внимать спасительному учению, вы готовы полностью отказаться от всех заблуждений, которые совершили, как было сказано, из-за недостатка проповедников, за что Господь, разгневавшись на вас, донныне подвергал вас многим бедствиям, и ждет вас еще более тяжелое несчастье, если не сойдете с тропы заблуждений и не вступите на путь истины. Ведь чем дольше будете коснеть в заблуждении, тем больших напастей вам следует страшиться. Потому, даже если и не гневается Господь ежедневно, то все же над теми, кто пренебрегает крещением, навис наконец меч Его возмездия. Итак, желая от вас получить подтверждение, хотите ли вы принять легата Римской церкви, чтобы под воздействием его здравых наставлений вы постигли истину католической веры, без которой никто не спасется, всех вас настойчиво просим, увещеваем и умоляем, чтобы об этом желании вашем сообщили нам в посланиях и через надежных послов...» [Послание папы Гонория III королям Руси. 17.1.1227. URL: [http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Livonia/XIII/12401260/Episkop\\_vik\\_eselskij/poslanie\\_13\\_04\\_1241.phtml?id=2948](http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Livonia/XIII/12401260/Episkop_vik_eselskij/poslanie_13_04_1241.phtml?id=2948)].

Рассмотрение истории земель, попавших под власть Католической церкви, показывает ошибочность мнения тех, кто считает, что принятие Русью в XIII в. католичества спасло бы ее от многих бед. Именно верность Православию позволила сохранить русскую государственность и русскую речь, печальная судьба русинов — коренных жителей Галицкой Руси — является

ярким тому подтверждением; не менее тяжелой оказалась участь славянского населения Руси Литовской.

До недавнего времени среди исследователей велись споры о подлинности события, описанного в «Повести об Исидоре Юрьевском», но последние изыскания наглядно подтверждают их реальный характер [Костромин 2007: 149–163]. «В лето 6980-е в Ливонской земле в г. Юрьеве жили православные христиане в русском конце. В день святого Богоявления Господа нашего Иисуса Христа православный священник Исидор со всеми православными пошел на реку для освящения воды. Внезапно, подобно волкам, на всех собравшихся напали немцы и били их, призывая принять латинство (католичество). Иерей Исидор отвечал им, что учение ваше латынское богомерзкое и богоотступное, так как вы разделяете Святую Троицу... “О безумные латыняне, я хочу вашего спасения, не погубите душ своих и примите христианскую православную веру и креститесь во имя Отца и Сына и Святого Духа во святую единосущную неразделимую Троицу...” В ярости набросились латыняне на православных и потопили всех их в реке. Всего мученически погибших было 73 человека во главе с иереем Исидором» [Страдание святого священномученика Исидора пресвитера и с ним 72 мучеников в городе Юрьеве ливонском. URL: <https://afanasiy.net/sviacshennomuchenyk-ysydor-y-s-nym-sopostro-davshyh-72-muchenykov>].

При анализе личных взаимоотношений блгв. кн. Александра Невского с легатами папы Римского видна важнейшая роль князя в сохранении православной веры. Не разделяя позицию А. А. Горского и И. Н. Данилевского, мы полагаем, что Александр Невский действительно совершил важный выбор, но не между Западом и Востоком, а между православием и католичеством.

Подводя итог всему сказанному, стоит особо подчеркнуть, что, несмотря на наличие контактов Русских земель с католическим Римом, помощь Руси в борьбе с татарами не входила в планы Запада. Отказавшись признать власть Римского папы, русские князья, и прежде всего Александр Невский, которого несколько раз сам Римский папа призывал сменить веру, спасли Русь от потери своей идентичности и независимости.

Анализ событий XIII в. наглядно показывает важность сохранения веры предков — Православия и защиты интересов своей страны. Как верно замечал И. А. Ильин: «Среди недругов России, не приемлющих ее культуру

и осуждающих всю ее историю, совершенно особое место занимают римские католики. Они исходят из того, что в мире есть “благо” и “истина” только там, где “ведет” Католическая церковь и где люди беспрекословно признают авторитет римского епископа. Все остальное идет (так они понимают) по неправому пути, пребывает во тьме или ереси и должно быть рано или поздно обращено в их веру» [Ильин 2010: 67].

## Литература

- Августин (Синайский), архим.* Отношения древнерусской церкви и общества к латинскому Западу (католичеству): (X–XV вв.). Санкт-Петербург, 1899.
- Афанасьев Ю. Н.* Время невыносимой сверхполитизации заканчивается / Беседу вела Е. Каштанова // Родина. Москва. 1991. № 4.
- Гуревич А. Я.* Историк конца XX века в поисках метода // Одиссей 1996: Историк в поисках метода. Москва, 1996.
- Данилевский И. Н.* Современные российские дискуссии о князе Александре Невском. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-rossiyskie-diskussii-o-knyaze-aleksandre-nevskom> (дата обращения: 02.05.2021).
- Ильин И. А.* О православии и католичестве. Москва, 2010.
- Ипатьевская летопись // ПСРЛ. Т. 2. Москва, 2001.
- Костромин К. А.* «Страдания священномученика Исидора» как исторический источник и литературный памятник конца XV — середины XVI века // Древняя Русь во времени, в личностях, в идеях. Вып. 8. 2007.
- Лаврентьевская летопись // ПСРЛ. Т. 1. Москва, 2001.
- Новгородская Первая летопись // ПСРЛ. Т. 3. Москва, 2000.
- Послание папы Гонория III королям Руси. 17.1.1227. URL: [http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Livonia/XIII/12401260/Episkop\\_vik\\_eselskij/poslanie\\_13\\_04\\_1241.phtml?id=2948](http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Livonia/XIII/12401260/Episkop_vik_eselskij/poslanie_13_04_1241.phtml?id=2948) (дата обращения: 02.05.2021).
- Псковские летописи // ПСРЛ. Т. 5. Москва, 2002.
- Слово о вере крестьянской (христианской) и латынской. URL: [https://ruskline.ru/monitoring\\_smi/2006/04/15/slovo\\_prep\\_feodosiya\\_pecherskogo\\_overe\\_hristianskoj\\_i\\_latinskoj](https://ruskline.ru/monitoring_smi/2006/04/15/slovo_prep_feodosiya_pecherskogo_overe_hristianskoj_i_latinskoj) (дата обращения: 02.05.2021).

Сокольский М. М. Неверная память: Герои и антигерои России. Москва, 1995.

Страдание святого священномученика Исидора пресвитера и с ним 72 мучеников в городе Юрьеве ливонском. URL: <https://afanasiy.net/svi-acshennomuchenik-ysidor-y-s-nym-sopostradavshyh-72-muchenykov> (дата обращения: 02.05.2021).

Шаламова А. Н. Латина, латына и латыня // Словарь русского языка XI–XVII вв. Москва, 1981. Вып. 8. С. 178.

## References

Afanas'ev YU. N. [The time of unbearable over-politicization is ending. The conversation was conducted by E. Kashtanova]. *Rodina* [Motherland]. Moscow, 1991, no. 4. (In Russ.)

Avgustin (Sinaiskii), arkhim. *Otnosheniya drevnerusskoi tserkvi i obshchestva k latinskomu Zapadu (katolichestvu): (X–XV vv.)* [Attitudes of the Old Russian Church and Society to the Latin West (Catholicism): Tenth – Fifteenth Centuries]. St. Petersburg, 1899.

Danilevskii I. N. *Sovremennye rossiiskie diskussii o knyaze Aleksandre Nevskom* [Modern Russian discussions about Prince Alexander Nevsky]. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-rossiyskie-diskussii-o-knyaze-aleksandre-nevskom> (accessed 02.05.2021).

Gurevich A. YA. [Historian of the late 20<sup>th</sup> century in search of a method]. *Odissei 1996: Istorik v poiskakh metoda* [Odyssey 1996: Historian in search of a method]. Moscow, 1996. (In Russ.)

Il'in I. A. *O pravoslavii i katolichestve* [About Orthodoxy and Catholicism]. Moscow, 2010.

Ipat'evskaya letopis' [Ipatiev Chronicle]. *Polnoe sobranie russkikh letopisei. T. 2* [Complete Collection of Russian Chronicles. Vol. 2]. Moscow, 2001.

Kostromin K. A. [“The Sufferings of the Hieromartyr Isidore” as a historical source and literary monument of the late 15<sup>th</sup> – mid-16<sup>th</sup> centuries]. *Drevnyaya Rus' vo vremeni, v lichnostyakh, v ideyakh* [Ancient Rus' in time, in personalities, in ideas], 2007, vol. 8. (In Russ.)

- Lavrent'evskaya letopis' [Laurentian Chronicle]. *Polnoe sobranie russkikh letopisei. T. 1* [Complete Collection of Russian Chronicles. Vol. 1]. Moscow, 2001.
- Novgorodskaya Pervaya letopis' [Novgorod First Chronicle]. *Polnoe sobranie russkikh letopisei. T. 3* [Complete Collection of Russian Chronicles. Vol. 3]. Moscow, 2000.
- Poslanie papy Gonoriya III korolyam Rusi. 17.1.1227 [Epistle from Pope Honorius III to the Kings of Rus'. 17.1.1227]. Available at: [http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Livonia/XIII/12401260/Episkop\\_vik\\_eselskij/poslanie\\_13\\_04\\_1241.phtml?id=2948](http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Livonia/XIII/12401260/Episkop_vik_eselskij/poslanie_13_04_1241.phtml?id=2948) (accessed 02.05.2021).
- Pskovskie letopisi [Pskov Chronicles]. *Polnoe sobranie russkikh letopisei. T. 5* [Complete Collection of Russian Chronicles. Vol. 5]. Moscow, 2002.
- Shalamova A.N. Latina, latyna i latynya [Latin]. *Slovar' russkogo yazyka XI–XVII vv.* [Dictionary of the Russian language of the 11<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> centuries]. Moscow, 1981, issue 8, p. 178. (In Russ.)
- Slovo o vere krest'yanskoi (khristianskoi) i latynskoi [A word about the peasant (Christian) and Latin faith]. Available at: [https://ruskline.ru/monitoring\\_smi/2006/04/15/slovo\\_prep\\_feodosiya\\_pecherskogo\\_o\\_vere\\_hristianskoj\\_i\\_latinskoj](https://ruskline.ru/monitoring_smi/2006/04/15/slovo_prep_feodosiya_pecherskogo_o_vere_hristianskoj_i_latinskoj) (accessed 02.05.2021).
- Sokol'skii M. M. *Nevernaya pamyat': Geroi i antigeroi Rossii* [False memory: Heroes and anti-heroes of Russia]. Moscow, 1995.
- Stradanie svyatago svyashchennomuchenika Isidora presvitera i s nim 72 muchenikov v gorode Yur'eve livonskom [The suffering of the holy martyr Isidore the presbyter and with him 72 martyrs in the Livonian city of Yuryev]. Available at: <https://afanasiy.net/sviacshennomuchenyk-ysydor-y-s-nym-sopostradavshyh-72-muchenikov> (accessed 02.05.2021).